



U.S. Fish & Wildlife Service

WILDLIFE INFORMA

Vieques National Wildlife Refuge

CCP Update

Vision Statement

The Vieques National Wildlife Refuge is located on a scenic tropical island with a unique collection of fish, wildlife, plants and habitats as well as other valuable natural and cultural resources. The vision statement for the Refuge contemplates active management, protection of the resources and compatible uses that will benefit the community and provide enjoyment for all visitors.

"The Vieques National Wildlife Refuge is managed; 1) to restore, protect and conserve fish and wildlife resources and habitats, with special emphasis on endangered species, wetlands and forest communities; 2) to ensure that lands are clean, healthy and safe for the wildlife, residents and visitors to Vieques, and; 3) to provide opportunities for compatible wildlife dependent recreational uses. The Service works in partnership with the Municipal, Commonwealth and Federal agencies, the local community, educational institutions, and interest groups to provide a unique Refuge environment for the enjoyment of the rich and diverse natural and cultural resources, educational and interpretive programs, scientific research, and to safeguard this heritage for future generations."

A Thank you from the Refuge Manager!

Thanks to all of you who participated in our open house, focus group meetings and conversation sessions held in 2004, and to those who submitted electronic and written comments for the preparation of Vieques National Wildlife Refuge Comprehensive Conservation Plan (CCP).

We highly value the public input we've received for the preparation of the plan. Currently, the planning team is analyzing public comments and formulating a range of alternatives that consider issues and recommendations that arose during the public scoping period. Your comments have helped us develop a better sense of the public's preferences and concerns.

This planning update provides a sample of the comments gathered during the various public activities and a brief summary of our next steps during 2005. The Sea Grant Program from the University of Puerto Rico, Mayaguez Campus, will gather comments from the community during the first few months of the year to help us further identify the concerns of the community. If you are interested in providing your comments in relation to recreational or commercial activities or the management of the natural and cultural resources within Vieques National Wildlife Refuge, you can contact Gisella Burgos at 787-741-2138 and stay tuned for our next Wildlife Informa.

The Fish and Wildlife Service staff wish all a Happy and Prosperous 2005!

Again, thank you for your input,
Oscar Diaz-Marrero

The Planning Schedule

Preplanning and Public Involvement and Scoping 2004-early 2005

Develop and Analyze Alternatives Early 2005

Prepare Draft CCP/Environmental Impact Statement (EIS) January-August 2005

Public Review of Draft CCP/EIS Fall 2005

Final CCP/EIS and Record of Decision (ROD) 2006

Sample of Public Comments

Public Use, Programs and Access

- Consider/do not consider the following public uses: hunting, fishing, crabbing, horse back riding, camping, dog walking, passive activities, grazing, 4 track use, among others
- Consider the following public uses: wildlife observation, photography, hiking, kayaking/canoeing, swimming, jogging, biking, beach use, rock climbing, surfing, among others
- Evaluation of public access to the Refuge
- Provide environmental education/interpretive programs with the community
- Conduct carrying capacity study

Refuge Facilities

- Consider a range of facility development such as observation towers, restroom facilities, showers, visitor center, trails, interpretive signs, boat ramps, among others

Commercial Activities

- Consider allowing commercial activities such as horseback riding tours, nature/cultural tours, agricultural tourism and sale of beach items

Security and Safety

- Consider the use of Bahía Puerto Ferro for boat docking during hurricanes
- Provide security to reduce theft

Natural Resource Management

- Manage invasive species
- Manage endangered species
- Provide research permits
- Wildlife First

Cultural Resource Management

- Need for cultural resource and archeological investigation
- Need to restore archeological facilities and historic monuments Sugar mills, lighthouses, wells and economic centers

US Navy Activities

- Delineate Navy's responsibility to cleanup refuge lands

Issue Outside the Scope of the Refuge Planning

Transfer of Refuge lands: The law that established the Refuge does not permit the Fish and Wildlife Service to transfer the lands without further Federal legislation.

Next Steps

- Sea Grant will conduct surveys to gather more of the community's issues and concerns during January and February 2005.
- With Sea Grants completed surveys, the comments will be fully analyzed.
- Upon completion of the comment period and review of the comments, alternatives, objectives and strategies for the management of the Refuge will be developed.



For more information about Vieques National Wildlife Refuge Comprehensive Conservation Plan contact:

Gisella Burgos, Outreach Specialist
PO Box 1527
Vieques, PR 00765

Gisella_Burgos@fws.gov

Tel: 787-741-2138
Fax: 787-741-2158



U.S. Fish & Wildlife Service

WILDLIFE INFORMA

El Refugio Nacional de Vida Silvestre de Vieques

CCP Update

Visión

El Refugio Nacional de Vida Silvestre de Vieques está localizado en una isla tropical escénica que contiene una colección única de plantas, peces, vida silvestre y habitáculos, como también otros valiosos recursos naturales y culturales. La visión del Refugio es contemplar el manejo activo y la protección de sus recursos, y usos compatibles que beneficien a la comunidad y provean para el disfrute a todos los visitantes.

"El Refugio Nacional de Vida Silvestre de Vieques es manejado para: 1) restaurar, proteger y conservar la pesca, la vida silvestre y sus habitáculos, con énfasis especial en las especies en peligro de extinción, los humedales, y las comunidades forestales; 2) asegurar que los terrenos estén limpios, saludables y seguros para la vida silvestre, los residentes y los visitantes de Vieques; y; 3) proveer oportunidades de usos recreativos compatibles con la vida silvestre. El Servicio trabaja en acuerdos cooperativos con el Gobierno Municipal, Agencias Estatales y Federales, y grupos interesados para proveer un ambiente único para el disfrute de los recursos naturales y culturales, los programas educativos e interpretativos, el estudio científico, y para salvaguardar este patrimonio natural para el disfrute de generaciones futuras".

Agradecimiento de parte del Administrador del Refugio!

Es nuestra intención agradecer a todas las personas que participaron en nuestra casa abierta, reuniones y conversatorios llevados a cabo durante el año 2004. También le queremos dar las gracias a todas aquellas personas que sometieron comentarios electrónicos y escritos para la preparación del Plan Abarcador de Conservación del Refugio Nacional de Vida Silvestre de Vieques (CCP, por sus siglas en inglés).

Valoramos su insumo para la preparación del plan. Actualmente, el equipo de planificación está analizando los comentarios, y formulando varias alternativas que consideren los asuntos y las recomendaciones sugeridas durante dichas actividades. Sus comentarios nos han ayudado a desarrollar una mejor idea de las preferencias y preocupaciones del público.

Este documento provee una muestra de los comentarios que hemos recibido y un resumen de nuestros próximos pasos del proceso de planificación. El programa Sea Grant, Recinto Universitario de Mayagüez, comenzará a recoger comentarios de la comunidad durante los primeros meses del año 2005 para ayudarnos a seguir identificando las preocupaciones de la comunidad. Si usted está interesado en proveer sus comentarios acerca de actividades recreativas, comerciales o manejo de los recursos naturales y culturales del Refugio Nacional de Vida

Silvestre de Vieques, se puede comunicar con Gisella Burgos al 787-741-2138. Mantengase pendiente del próximo Wildlife Informa.

¡El equipo de trabajo del Servicio Federal de Pesca y Vida Silvestre les desea un **Feliz y Prospero 2005!**

Nuevamente, muchas gracias por su insumo, *Oscar Díaz-Marrero*

La Agenda de Planificación

Preplanificación y Acercamiento a la comunidad 2004-primeros meses 2005

Desarrollo y Análisis de Alternativas Primeros meses 2005

Preparar el borrador del CCP/Declaración de Impacto Ambiental (DIA) enero-agosto 2005

Borrador del CCP/DIA disponible para la revisión del público últimos meses de 2005

Finalizar CCP/DIA y Record de Decisión (ROD) 2006

Muestras de Comentarios del Público

Usos Públicos, Programas y Acceso

- Considerar/no considerar los siguientes uso públicos: cacería, pesca, captura de jueyes, montar a caballo, acampar, caminar perros, actividades pasivas, pastoreo, uso de four-track, entre otras
- Considerar los siguientes usos públicos: observación de vida silvestre, fotografía, caminar, pasear en kayak/canoa, nadar, trotar, correr bicicleta, usos de playa, escalamiento de roca, surfiar, entre otras
- Evaluación de acceso público del Refugio
- Proveer educación ambiental y programas interpretativos con la comunidad
- Conducir un estudio de capacidad de visitantes

Facilidades para el Refugio

- Considerar una variedad de facilidades para desarrollar tales como torres de observación, baños, duchas, centro educativo, veredas, rótulos interpretativos, rampas, entre otras

Actividades Comerciales

- Permitir las siguientes actividades comerciales tales como excursión a caballo, excursión enfatizando la naturaleza y recursos culturales, turismo de agricultura, y venta de artículos playeros

Seguridad y Vigilancia

- Considerar el uso de la Bahía Puerto Ferro para embarcaciones durante huracanes
- Proveer seguridad para disminuir robos

Manejo de los Recursos Naturales

- Manejar las especies invasivas
- Manejar las especies en peligro de extinción
- Proveer permisos para investigación científica
- Manejar Vida Silvestre primero

Manejo de los Recursos Culturales

- Necesidad para investigación de los recursos culturales y arqueológicas
- Necesidad de restaurar las facilidades arqueológicas y monumentos históricos, centrales azucareras, faros, pozos y centros económicos

Actividades de la Marina de los EEUU

- Delinear las responsabilidades de limpieza del Refugio de la Marina de los EEUU

Asuntos fuera del desarrollo del Plan

- Devolución de los terrenos del Refugio: La ley que estableció el Refugio no permite que El Servicio Federal de Pesca y Vida Silvestre transfiera los terrenos sin legislación Federal.

Próximos Pasos

- Sea Grant conducirá un cuestionario para recoger comentarios y asuntos de la comunidad durante los meses de enero y febrero 2005.
- El periodo de comentario finalizará con los resultados recogidos por Sea Grant.
- Al finalizar el periodo de comentario, se desarrollará alternativas, metas, objetivos y estrategias.



Playa Caracas

Para más información acerca el Plan Abarcador de Conservación para el Refugio Nacional de Vida Silvestre de Vieques, contactar a

Gisella Burgos, Outreach Specialist
PO Box 1527
Vieques, PR 00765

Gisella_Burgos@fws.gov

Tel: 787-741-2138
Fax: 787-741-2158